

葡萄牙



百地福

PETIT FUTÉ

TRAVELLER GUIDE



- 地理历史 • 文化艺术 • 习俗节庆 •
- 生活常识 • 娱乐消遣 • 美食购物 •
- 城市地区 • 名胜古迹 • 场馆景点 •

当代世界出版社



百地福旅游指南

葡萄牙

张运署 译

当代世界出版社

图书在版编目(CIP)数据

百地福旅游指南·葡萄牙/(法)奥亚斯等主编. 张运署译
北京:当代世界出版社,2001.10
ISBN 7-80115-448-7

I. 百... II. ①奥... ②张... III. 旅游指南-世界
IV. K919

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 054953 号

出版发行:当代世界出版社

地 址:北京市复兴路4号(100860)

网 址: <http://www.worldpress.com.cn>

编务电话:(010)83908400

发行电话:(010)83908410(传真)

(010)83908408

(010)83908409

经 销:全国新华书店

印 刷:三河实验小学印刷厂

开 本:850×1168 毫米 1/32

印 张:4

字 数:130 千字

版 次:2001 年 10 月第 1 版

印 次:2001 年 10 月第 1 次

印 数:1~10000 册

书 号:ISBN 7-80115-448-7/K·88

定 价:98.00 元(全 10 册) 本册定价:9.80 元

如发现印装质量问题,请与承印厂联系调换。

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载!

百地福旅游指南编委会

丛书主编: Dominique Auzias

Jean – Paul Labourdette

Marco Polo

中方主编: 吴锡山

朱 锐

陶永学

项目协调: Fabrice Splinder

Li Mei

Xingxing Cheng

中文版编委: Fabrice Splinder

Gérard Brodin

Stéphan Szeremeta

感谢: 法国驻中国大使及大使夫人: Pierre Morel

法国驻中国使馆文化随员: Annick Posselle

照片提供者 (版权所有): Sylvie Granal,

Delphine Pagano, Didier Raffin,

Stephane Savignard, Objectif Nature,

Patrick de Franqueville, Magny Telnes Tan

©petitfute. com - city guide - country guide sont des marques
déposées. Paris, Luxembourg, Moscou, Pékin

本旅游丛书未经许可, 不得以电子、影印、图书及其他任何
形式出版发行。



编者按

亲爱的旅游者：

如果对您来说，旅游艺术的首要条件是未知事物都被细致而有条理地罗列出来；或者与之相反，您认为新鲜感是游历不可缺少的快乐和在异乡生活所能感受到的最大的乐趣，请您投入到这本旅游手册的篇章中来。

首先，这本导游手册，尽管容量有限，却提供给您这一地区详尽而完整的整体情况。这将是您通过这些文字所进行的首次游历……而您真正的旅行将与之一样丰富多彩……

其次，这本小册子将成为您忠实、谨慎而可靠的伙伴，陪您走遍热闹的大街小巷，参加那些有时令人难以应付的民间节日和庆典，逛迷宫般的市场而不至迷失方向。

我们这些编写者——对岛屿情有独钟，对草原喜爱至极，钟情于白雪，梦想着天堂，我们是来自各个旅游地区的记者、作家、译者、艺术评论家、电影工作者、大学生和教授。当然还有一些是职业旅行家，也有从前联合国维和部队的成员和为数不多的几个生活在社会边缘的天才人士！



我们的小组集合了一群环球旅行者：法国的、意大利的、西班牙的、美国的、玻利维亚的、瑞典的、挪威的、俄罗斯的、加拿大的、黎巴嫩的……所有讲法语的人。

从这些天才中吸取精华，我们首先培养激情从而形成了个性化的甚至是独特的笔触，这对导游手册也是有利的。

这套用多种语言编写而成的旅游丛书如同圣经中的巴比伦塔，宏大且并未最后完成，我们希望创立一套灵活多变、而不是墨守成规的丛书。这套丛书清楚地讲述生活中的事物，原汁原味地复述景致的全貌，她喜爱古老的砖石和市场的色彩，也从不避讳什么。编写一本旅游手册什么都要有，而奉献给现代旅游者最重要的信息就在我们的书页中：实际生活、文化习俗、冒险奇遇。当然除此之外还有其他的内容。

在向您展现了整个旅途之后——这是所有导游手册的作用——决定出发就是您的事了。无论您是谁，准备充分的游客或经验丰富的旅行家，大学生或退休者，也不管您旅行的方式如何，举家外出或与朋友同往，结伴而行或孤身一人能选出适合您去往异乡的最好方法。

目 录



地理	1
历史	5
基本知识	14
美食	34
里斯本	37
里斯本郊区	61
阿尔加韦地区(省)	70
阿连特茹地区	77
埃斯特雷玛杜拉地区	89
利巴特茹地区	94
海滨贝拉地区(沿海地区)	96
上贝拉和下贝拉地区	106
杜罗地区	108
米尼奥地区	120
山后地区	127



地 理

01 葡萄牙的地理概况

葡萄牙位于欧洲，自认为有最古老的边界线，实际上，从1297年阿尔卡尼塞斯条约签定后，它的边界线从未变动过。三条大河贯穿全境；最长的特茹河河口位于里斯本，杜罗河河口位于波尔图，瓜迪亚纳河沿东部边界流过。

葡萄牙可分为8个地区：北部有：米尼奥（包括维亚纳堡区和布拉加区）和杜罗地区（波尔图区）、山后地区（包括布拉干萨区和雷阿尔城区）、上贝拉（包括瓜达区和维塞乌区）和下贝拉（布朗库堡区）地区；中部有：海滨贝拉地区（包括阿威罗区和科英布拉区）、埃斯特雷玛杜拉地区（包括里斯本区、莱里亚区和塞图巴尔区）、利巴特茹地区（圣塔伦区）；南部有：阿连特茹地区（包括波塔莱格雷区、埃武拉区、贝雅区）、阿拉加韦地区（包括法鲁区、波尔蒂芒和拉古什）。

❖米尼奥和杜罗地区

该地区又称卡什塔·弗德区（绿色海岸），土地肥沃，人口密集，主要从事农业。花岗岩山脉和板岩高原上有茂密的植被（松树、桉树、橡树、栗树）。葡萄树和果树覆盖着绿油油的山谷。在这个植物茂密的地区，唯一例外是热雷斯山和玛朗山



葡萄牙

(Marão)，那里的山石耸立，但是那里的佩内达·热雷斯公园是葡萄牙最美丽的公园之一。

❖ 山后地区

山后是葡萄牙最荒凉、最贫困的地区，实际上，在热雷斯山和玛朗山之外，是深谷横亘的、光秃秃的花岗岩高原。仅在沙维什和布拉干萨周围地区可以种植粮食、果树、葡萄和玉米。此地区也是葡萄牙主要的移民居住区。

❖ 上贝拉和下贝拉地区

上贝拉是葡萄牙山脉最多的地区，有洛桑山和埃什特雷拉山，最高峰埃什特雷拉峰海拔 1993 米。在西部的维塞乌和蒙德古河谷，土地比较肥沃，朝向好的山坡上种有许多葡萄。而东部的瓜达区主要的农牧生产是牧羊。贝拉伯克萨的恶劣气候使它成为葡萄牙人口最少和最贫困的地区之一。它是阿连特茹高山的过渡地区。景色渐变温和，高原逐渐过渡到种植小麦的阿连特茹平原。这里的主要农牧生产也是牧羊。

❖ 海滨贝拉地区

该地区景色变化万千。阿威罗区有许多沟壑和稻田。而北部绵长的普拉塔河岸上种满了松树。在科英布拉区，尤其在布萨库，玉米田、麦田、葡萄园和大森林遍布了整个地区。





❖ 埃斯特雷马杜拉地区

该地区的显著特征是山峦起伏，生长着果树、葡萄树、玉米、小麦和桉树。海岸边到处是悬崖峭壁。埃斯特雷马杜拉的两个最高峰是里斯本附近的辛特拉山和塞图巴尔附近的阿拉比达山。

❖ 利巴特茹地区(特茹河岸)

利巴特茹的广阔平原是人们向往的适于放牧牛、马的牧场。特茹河冲积平原适宜种蔬菜、油橄榄树、小麦和葡萄树。特茹河岸适宜种植水稻。

❖ 阿连特茹地区(特茹河以外)

该地区是葡萄牙景色最美丽的农村，是国家的粮仓，油橄榄树的主要产地。阿连特茹高原包括卡什特洛·德·韦德和玛，高原逐渐过渡到小山谷状的阿连特茹低地(包括埃武拉、贝雅)。在南部，遍布着大理石和石英石采石场。荒凉而美丽的海滨很少有旅馆等地面设施。

❖ 阿拉加韦地区

位于葡萄牙南部，地势平坦，西部的蒙什克山与阿连特茹相邻，东部与卡尔得朗相邻。该地区种植有甘蔗、水稻、棉花，还有大片的柑桔树、扁桃树和榕树果园。滨海地区是多沙地带。阿



葡萄牙

拉加韦的地中海气候使其成为旅游业发达的地区，那里遍布的海水浴场一直绵延到西班牙边界。



普拉塔海滨的渔船



历史

❖ 民族史

葡萄牙没有忘记过去。现在仍谨慎地走在世界行列中的这个国家，曾经历过动荡不安的历史，葡萄牙在其重大的历史时期练就了一种独特的精神状态。

国家人类博物馆和某些史前巨石建筑遗址（如埃武拉附近的遗址）表明其北部和南部的几个地区在史前就有从事农牧业的部落。

公元前 9 ~ 前 8 世纪，腓尼基人、迦太基人和希腊人就在其定居的伊比利亚半岛的山坡上开设了店铺，而在半岛的西部居住着古伊比利亚部落的卢西塔尼亚人。公元前 3 世纪，尽管卢西塔尼亚人（其祖先将国名定为卢西塔尼亚）进行了顽强的抵抗，这个国家仍像欧洲的其他地区一样，遭到古罗马人的大举入侵，罗马帝国延伸到里斯本（当时是乌里斯的奥利西波）。许多城市还保留着古罗马人入侵的痕迹（科英布拉的遗迹、沙维什桥、埃武拉修道院）。除了他们的建筑外，古罗马人还带来了橄榄树、酒、小麦、重要的农业开发制度（大庄园制，现在，在阿连特茹仍在实行这一制度）以及一种拉丁语的派生语言。然而，当古罗马





葡萄牙

帝国走向衰落时,基督教势力逐渐增大。公元5世纪,蛮族汪达尔人、斯维比人和西哥特人入侵,并统治卢西塔尼亚(贝雅的西哥特教堂)直至8世纪遭到摩尔人入侵,基督教徒被迫退至杜罗河以北。摩尔人很快定居在南部,定锡尔维什为首都,把贝雅与法鲁和塞维尔之间的整个地区命名为阿尔加波-阿尔安达卢什。北部主要由基督教派占据。公元9世纪,基督教军队攻占了波尔图和科英布拉,进而重新夺回国家。

❖ 葡萄牙的诞生

12世纪,莱昂和卡斯蒂利亚国王阿方索六世夺回了穆斯林统治下的托莱多。不久,他请求外国援军。由勃艮第的亨利及其表弟雷蒙率领的十字军,予以响应,进攻伊斯兰穆斯林军队,并夺回失地。穆斯林被打败后,阿方索六世将他的女儿泰勒萨嫁给了勃艮第的亨利。作为嫁妆,亨利得到了葡萄牙伯爵领地米尼奥和杜罗地区,成为葡萄牙伯爵。他的儿子阿方索·恩里克斯在1139年对抗摩尔人的著名的奥里基战役获胜后,于1143年成为葡萄牙的第一位国王。他建立了勃艮第王朝,直至1383年。然而,与异教徒的战争并未就此结束,最后在承认其“圣战”地位的教会和十字军的协助下,战争持续到1249年攻下穆斯林占领的法鲁后才告结束。此后,在1297年签订的阿尔加尼西条约中承认了葡萄牙王国的边界,这几乎与现在的边界一样。

❖ 勃艮第王朝(1128-1383)与卡斯蒂利亚的冲突

国王迪尼斯一世(1279-1325)是一位诗人,他带来了葡萄牙一个繁荣的时代,大力发展农业、修建和扩建了许多城堡、指定葡萄牙语为国语、创建科英布拉大学、将圣殿骑士团骑上的





财产划归国有，并于 1308 年与英国人签订了友好条约，确保了和平。

然而，在他之后，葡萄牙与总想吞并她的邻国卡斯蒂利亚发生了冲突。勃艮第王朝的最后一个国王费迪南（Ferdinand）一世与卡斯蒂利亚和英格兰（以兰加斯特公爵为代表）冒险结盟。1381 年英国人帮助葡萄牙击退卡斯蒂利亚人的入侵后，他许诺将其独生女儿比阿特丽丝嫁给兰加斯特公爵的侄子。但在此期间，费迪南一世与卡斯蒂利亚人签订了和平条约，并将比阿特丽丝嫁给了卡斯蒂利亚的约翰一世朱安，把葡萄牙置于卡斯蒂利亚人手中。1383 年，费迪南一世死后，朱安想自称为国王，但是资产阶级按照阿维继承法选择了国王佩德罗一世的私生子约翰，并于 1385 年宣告他为约翰一世国王。在阿尔茹巴罗塔（Aljubarrota）战役中约翰一世打败了朱安，粉碎了卡斯蒂利亚占领葡萄牙的企图，从此葡萄牙才获得真正的独立。

❖ 探险时代，阿维什王朝（1385 - 1578）

国王迪尼斯一世解散圣殿骑士团后，创立了基督骑士团，财产由朝廷控制。约翰一世用这批款项装备了一支船队，由其子亨利亲王率领，后来他成为葡萄牙探险精神的象征。1415 年，他的船队在非洲休达登陆。

回到葡萄牙后，“航海家亨利”成为阿尔加韦的长官和基督骑士团首领：有此头衔，他可以支配骑士团的财产，并定居在萨格里什。他在那里建造了城堡、王宫和瞭望塔，并邀请几个国家的学者、地理学家和地图绘制家共同制定了符合以下探险要求的初步计划：冒险精神、传教任务、科学兴趣、经济利益。他们建造了一艘容易操纵，并可装载各种食物的新船：小吨位快帆船。

1434 年，吉尔·埃亚内斯绕过了博哈多尔角，这在当时被



葡萄牙

认为是无法通过的海角。这次航行成功后，其他船支也开始从这个海角通过，而新的资源促进了这一有利可图的探险：贩卖奴隶。

1445 年，船队绕过佛得角。然后，在 1492 年到达塞内加尔、几内亚和刚果海口。在此期间，约翰二世继位，航海家亨利于 1460 年去世，征服精神也随之而去。1488 年，B·迪亚斯绕过了“风暴”海角，但为了避免船员暴乱，他不得不返回。印度之路就此打通：约翰二世把此海角改名为好望角。

1493 年，哥伦布首次旅行归来后（约翰二世曾表示还不尽兴），西班牙的费迪南请求罗马教皇亚历山大六世把亚速尔群岛和沃特海角以西的全部领地归西班牙管辖。约翰二世国王对此要求提出异议，1494 年签署的托德亚利亚条约就西班牙和葡萄牙之间新领地的划分达成了协议。

约翰二世之后，曼努埃尔一世继续进行探险，1498 年，他装备了一个船队，交由达·伽马指挥。航海家再次绕过好望角，历经极其艰苦的旅行后，到达莫桑比克，后又穿过印度洋，到达了商业繁荣的印度港口卡利卡特港，达·伽马从那里带回来香料和宝石。

为了加强葡萄牙的海上霸主地位，P·A·卡布拉尔开始其探险旅行，他想避开非洲沉寂的海岸，结果于 1500 年到达巴西，并将其据为葡萄牙所有。卡布拉尔继续前进，沿着达·伽马的航迹，驶向印度的加尔各达，然后到达交趾印度支那。

1505 年，F·阿尔梅达负责在葡萄牙占领的几个地方（如：卡利卡特港）设立驻防军营，用于削弱敌人。

但是，真正的拓殖英雄是阿方索·阿尔布克尔克。1510 年，他占领了印度果阿，并想控制印度洋和红海的贸易。尽管没有得到曼努埃尔一世的支持，他还是最终控制了波斯湾的霍尔木兹海峡和马来西亚的马六甲海峡。成立了将近 5 个世纪的葡萄





牙帝国,当时的足迹已遍布五大洲。香料、黄金、地毯和丝绸贸易使葡萄牙获得了难以估量的财富,并使其处于欧洲最繁荣的国家之列。

❖ 西班牙统治时期(1580 - 1640)

曼努埃尔统治时期之后,约翰三世固执地支持在葡萄牙建立宗教裁判所(尽管采取的措施与西班牙的宗教裁判所不同),其目的是为了消灭犹太人团体。在曼努埃尔一世统治时期犹太人团体就已被驱逐出葡萄牙(当时是因为曼努埃尔一世与天主教国王的女儿,西班牙公主伊丽莎白结婚)。

同时,大规模的征服冒险活动使国家人口大幅度减少(从200万减至100万),财富只给少数人带来利益,文化濒于荒废。葡萄牙开始走向衰败。

塞巴斯蒂安国王统治时期作出了最慈悲的举动:1578年,他倾尽国库,招募了1.5万人,决定对摩洛哥进行一场新的圣战,打击世代仇敌摩尔人。克萨尔-埃尔-克比尔(Ksar-el-Kebir)战役是葡萄牙历史上最惨烈却无用的战争。仅有100多人幸存,而国王也死在那里;1580年起,西班牙国王腓力二世利用这一悲惨的形势成为葡萄牙费利佩一世。自此,葡萄牙被西班牙统治了60年,并失去了对其殖民地的控制,为西班牙人、荷兰人和英国人谋取利益。

❖ 布拉干萨王朝(1640 - 1910)

1640年12月1日,约翰四世赶走西班牙总督,成为葡萄牙新国王,开始了布拉干萨王朝的统治,直至1910年。

西班牙由于经常与敌人冲突而日益衰败,在1688年承认



葡萄牙

了葡萄牙的独立。

1662 年约翰四世已经成功地占据了巴西，那里是葡萄牙进行贸易统治的唯一的殖民地。巴西在各种资源开发（香料、棉花等）和黄金开采方面都是非常重要的。葡萄牙与英格兰签订了几个贸易条约后（1654 年的“英葡商约”对英国的纺织品进口予以特惠税率，而英国对波尔多酒的进口给以优惠），促进了葡英贸易，开创了两国间的紧密关系。同时，英国也给葡萄牙一定的独立地位。

1750 年，约瑟夫一世继位。葡萄牙国王们（约翰五世等）的挥霍无度宣告了君主制度的衰落，以及资产阶级和启蒙运动的专制主义的进步。1755 年 11 月的人地震几乎使国家变为废墟，根据首相蓬巴尔侯爵的规划，里斯本的大部分地区得到了重建。

1755 年 11 月 1 日，地震袭击了里斯本城。地震强度很大，震波传到了苏格兰地区。造成的大火灾和海啸将城市低洼地区全部摧毁。里斯本 27 万人口中有近 4 万人丧生。法国和英国给予了援助。蓬巴尔首相把里斯本重建成有新古典风格的城市。里斯本损失了不计其数的建筑物，从此，她再也不能夸耀自己是欧洲第一海岸了。

此外，蓬巴尔极力追求权力，并在 1759 年将耶稣会教士驱逐出葡萄牙。然而，从 1777 年起，布拉干萨的玛利亚一世在她的统治时期，再次拿起君主制国玺，剥夺了蓬巴尔的权力。但是，对 1789 年法国革命思想传播的不安经常萦绕在她心中。1793 年葡萄牙加入反革命联盟，并派军队赴法国参战。

1807 年，拿破仑为确保制海权，要求葡萄牙禁止英国船队进入葡海港：葡萄牙不能背叛她的经济盟国。拿破仑派朱诺占领了里斯本，而王家族逃往巴西。英国派来了援军，先是苏格兰的军队，然后是马塞纳的军队，经过三年战争后就撤军了，丢下

